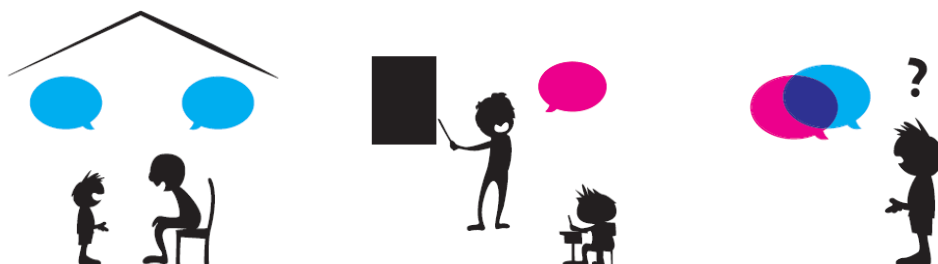


Renens, le 8 septembre 2014

Conférence "Ma langue d'origine: obstacle ou soutien à la langue scolaire?"

Organisée par la Commission Intégration Suisses Etrangers (CISE) de Renens et soutenue par le Bureau cantonal pour l'intégration des étrangers et la prévention du racisme (BCI), la conférence "**Ma langue d'origine: obstacle ou soutien à la langue scolaire?**" aura lieu le **17 septembre 2014 à 20:00, à la salle de la Vaudaire du collège du Léman à Renens. Ouverte à tout public et gratuite, elle sera suivie d'une table ronde.**



Déroulement

- introduction de la soirée,
- court-métrage "comparons nos langues" (séquence présentant les démarches d'apprentissage du français auprès d'enfants nouvellement arrivés),
- conférence de Mme Francine Rosenbaum (médiatrice ethno-logopédiste, auteure du livre "Les humiliations de l'exil"),
- sketch d'Eugène (écrivain roumain arrivé en Suisse à l'âge de 6 ans),
- table ronde accueillant une enseignante de Renens, une doyenne du canton, une enseignante LCO (langue et culture d'origine), une membre de la CISE ainsi que la conférencière.

Cette soirée sera animée par Mme Spomenka Alvir, chercheuse associée à l'Université de Fribourg, collaboratrice pédagogique à la Direction de l'instruction publique (DIP), enseignante et interprète communautaire. La bibliothèque interculturelle Globlivres, lieu emblématique de l'interculturalité et des langues d'origine à Renens, sera également représentée lors de cette soirée.

Objectifs de la conférence

- participer à la clarification des préjugés autour des langues,
- interroger les liens école/famille,
- questionner les rapports entre la langue d'origine et la langue de scolarisation.

Cette conférence permettra ainsi de réfléchir aux représentations des deux univers linguistiques (langue de scolarisation et langue maternelle) et de sensibiliser à l'importance de tisser des liens entre l'univers scolaire et familial. La présence des enseignant-e-s de langue et de culture d'origine permettra sans aucun doute de développer le dialogue entre ces deux univers.

Les recherches actuelles (conduites notamment par le Forum suisse pour l'étude des migrations et de la population de l'Université de Neuchâtel SFM et la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique CDIP) ont démontré que le maintien de la langue d'origine auprès des enfants et des familles allophones était une ressource importante pour l'apprentissage des langues et pour la scolarisation.

Forte d'une vingtaine de membres représentant les communautés étrangères, les partis politiques représentés au Conseil communal et diverses associations actives sur le territoire renanais, la **Commission Intégration Suisses Etrangers (CISE)** de Renens est une commission extraparlamentaire qui, s'appuyant sur la Charte de la politique d'intégration de la Ville de Renens, promeut l'intégration réciproque de toutes les habitantes et tous les habitants suisses et étrangers, séjournant dans sa commune.

Annexe : Flyer de la conférence

Renseignements :

Myriam Romano-Malagrifa, Conseillère municipale, Direction Culture-Jeunesse-Sport, et suppléante Direction Sécurité sociale - 078 848 45 34

Joëlle Tharin, déléguée à l'intégration – 021 632 77 95